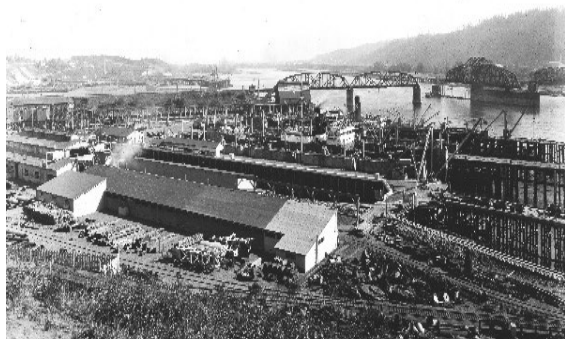


Окончательный план очистки возвышенности бухты Уилламетт

Март 2021 г.

Департамент экологического контроля штата Орегон работает совместно портом Портленда, Метро и другими организациями, чтобы завершить очистку исторических загрязнений бухты Уилламетт. Данная территория представляет собой бывший промышленный объект Северного Портленда, расположенный в гавани Портленда на реке Уилламетт, и относится к территориям «Суперфонд». ДЭК осуществляет общий контроль над исследованием загрязнений и очисткой возвышения берега реки по согласованию с Метро и портом.

В данный момент собственником территории является Метро. Варианты очистки ДЭК и окончательный выбор основаны на заявленных Метро планах по будущему использованию территории – природный парк с тропой. Порт ранее являлся собственником и управлял объектами на части территории, которая сейчас принадлежит Метро. Порт является ответственной стороной, то есть он частично несет ответственность за загрязнение территории и, следовательно, частично несет ответственность за расходы по очистке возвышенности.



Бухта Уилламетт, вид вверх по реке, приблизительно 1923 г.

Предыстория

Территория бухты Уилламетт включает около 27 акров (10,93 Га) и 3000 футов (0,9 км) береговой линии. Низкий участок реки расположен на реке Уилламетт к северу от центра Портленда и к югу от моста Сент-Джонс. Район парка Катедрал террасируется над бухтой Уилламетт, а районы Сент-Джонс и Университетский парк находятся к северу и к югу соответственно.

Промышленное использование бухты Уилламетт датируется началом 1900-х и включает

лесопильный завод, фанерный завод, производитель бочек, сухой док и судоремонтный завод.

Промышленная деятельность прекратилась в начале 1980-х. Метро приобрела территорию в 1996 году и планирует сохранить ее преимущественно в качестве природной зоны.

В результате прошлой промышленной деятельности произошло загрязнение почвы. Загрязнение включает тяжелые металлы, дизельное топливо, полихлорированные бифенилы (ПХБ) и диоксины. Данные химические вещества представляют угрозу для здоровья человека и окружающей среды. Информация о возможном воздействии данных загрязняющих веществ на состояние здоровье содержится в «Экспертизе Управления здравоохранения штата Орегон за 2013 год»:

<http://bit.ly/OHA-WillametteCove>.

Статус по очистке

ДЭК выбрал окончательный план по очистке, называемый Отчетом о принятии решения, для устранения проблемы загрязнений почвы на возвышенности бухты Уилламетт. Решению ДЭК предшествовал шестимесячный период общественных обсуждений рекомендованного плана по очистке, а также рассмотрение и оценивание полученных комментариев.

ДЭК определил, что предлагаемое решение, описанное ниже, является безопасным для здоровья человека и окружающей среды с учетом планируемого Метро будущего использования территории, и выбрал данное решение в качестве плана по очистке.

Основные составляющие окончательного плана по очистке

- Удаление всей почвы, уровень загрязнения которой превышает допустимый уровень или имеет повышенные риски для здоровья человека
- Удаление всей почвы, уровень содержания металлов в которой превышает допустимые для животных и растений показатели
- Консолидация оставшейся загрязненной почвы под специально спроектированным покрытием
- Покрытие всего участка чистой почвой слоем не менее одного фута

ДЭК также включил резервный вариант устранения загрязнений в план окончательной очистки с целью обеспечения адаптивности, пока Метро дорабатывает свое видение превращения территории в парк. Такой резервный вариант



Департамент
экологического
контроля штата
Орегон

Программа по
очистке Северо-
Западного региона

700 NE Multnomah St.
Suite 600
Portland, OR 97232

Телефон: 503-229-6900
800-452-4011
Факс: 503-229-6762

Контактное лицо: Эрин
МакДоннелл
mcdonnell.erin@deq.state.
or.us

*ДЭК является лидером
в восстановлении,
поддержке и
повышении качества
воздуха, почвы и воды
штата Орегон.*

позволит Метро удалить дополнительно загрязненную почву и вывезти ее за пределы территории для захоронения на полигоне для отходов.

Проблемы с доступом к бухте Уилламетт

Доступ к бухте Уилламетт до завершения очистки будет закрыт из следующих соображений общественной безопасности:

- Прямой контакт с зараженной почвой и песком пляжа.
- Прямой контакт с физическими факторами опасности, включая остатки фундамента, арматуру и другие обломки на местности и под водой.
- Местная рыба», которая все время проживает на территории, может содержать загрязняющие вещества. Люди, съевшие такую рыбу, могут быть подвержены воздействию загрязнений. К местным видам рыбы относятся окунь, карп и сом. Больше информации: <http://bit.ly/OHA-Fish>

Указатели к бухте Уилламетт предупреждают о том, что в данной местности остались загрязняющие вещества. Метро не рекомендует находиться на данной территории, и она является закрытой для общества. Департамент государственных земель штата Орегон запрещает стоянку на якоре на реке на протяжении более 30 ночей.

Часто задаваемые вопросы относительно окончательного плана по очистке

Когда очистка будет завершена, смогу ли я получить доступ ко всей территории?

Да, выбранный ДЭК вариант очистки обеспечит полный доступ к возвышенности и тропам за ее пределами.

Почему ДЭК не требует, чтобы большее количество почвы было вывезено за пределы территории, а предлагает это в качестве варианта для Метро?

При выборе плана по очистке ДЭК принимает во внимание следующие факторы: эффективность, долговременная надежность, осуществимость, риски реализации и обоснованность затрат. Выбранный план очистки обеспечивает защиту, эквивалентную варианту полного удаления почвы, с точки зрения предотвращения заражения людей, растений и животных. Выбранный ДЭК план очистки также имеет более низкие риски реализации, поскольку он требует меньше транспортировки, что снижает вероятность несчастных случаев/ разливов загрязненного материала в окрестностях и по всему штату. Это также сводит к минимуму экологические издержки, также называемые углеродным следом.

Какие следующие шаги и когда будет завершена очистка?

Следующие шаги по подготовке к очистке включают заключительный крупномасштабный

сбор образцов почвы для подтверждения глубины выемки грунта, необходимой для достижения целей очистки. ДЭК также будет использовать эти данные для разработки окончательных планов изоляции почвы и захоронения за пределами территории.

Сроки завершения очистки возвышенности также связаны с работами по очистке воды в гавани Портленда, которые проводит Агентство по охране окружающей среды США. ДЭК ожидает, что на значительных участках берега реки будут приняты меры ликвидации загрязнений, которые повлияют на меры по ликвидации загрязнений на возвышенностях. ДЭК и Агентство по охране окружающей среды тесно координируют данные работы наряду с другими федеральными, государственными и местными агентствами-партнерами и сообществом.

Безопасна ли зона изоляции? Действительно ли это работает? Сможет ли он выдержать землетрясение в зоне субдукции Каскадия?

ДЭК успешно реализовал аналогичную изоляцию и укупорку на многих участках вдоль реки Уилламетт и по всему Орегону. К таким примерам относятся юго-западная набережная и парк Филдс. Инженеры спроектируют специальное покрытие для зоны изоляции, которое сможет выдерживать сейсмические и штормовые явления.

Что касается землетрясения в зоне субдукции Каскадия, его воздействие на большую территорию Портленда и реку Уилламетт будет значительным и разрушительным, что повредит инфраструктуру вдоль реки и над ней. Хотя такое землетрясение может вызвать обширный ущерб инфраструктуре и гибель людей, повреждение зоны изоляции имеет относительно низкий потенциал причинения непосредственного вреда здоровью человека. В случае повреждения ДЭК потребует от владельца собственности восстановить спроектированное покрытие.

Дополнительная информация

Для получения дополнительной информации посетите сайт возвышенности бухты Уилламетт (ordeq.org/willamettecove), вся документация относительно возвышенности бухты Уилламетт доступна в базе данных по экологической очистке (ordeq.org/ecsi2066). Вы также можете связаться с менеджером проекта, Эрин МакДоннелл, по телефону 503-229-6900 или электронной почте erin.mcdonnell@deq.state.or.us.

Другие форматы

ДЭК может предоставить документы в другом формате или на другом языке по запросу. Вы можете позвонить в ДЭК по телефону 800-452-4011 или связаться по электронной почте deqinfo@deq.state.or.us.